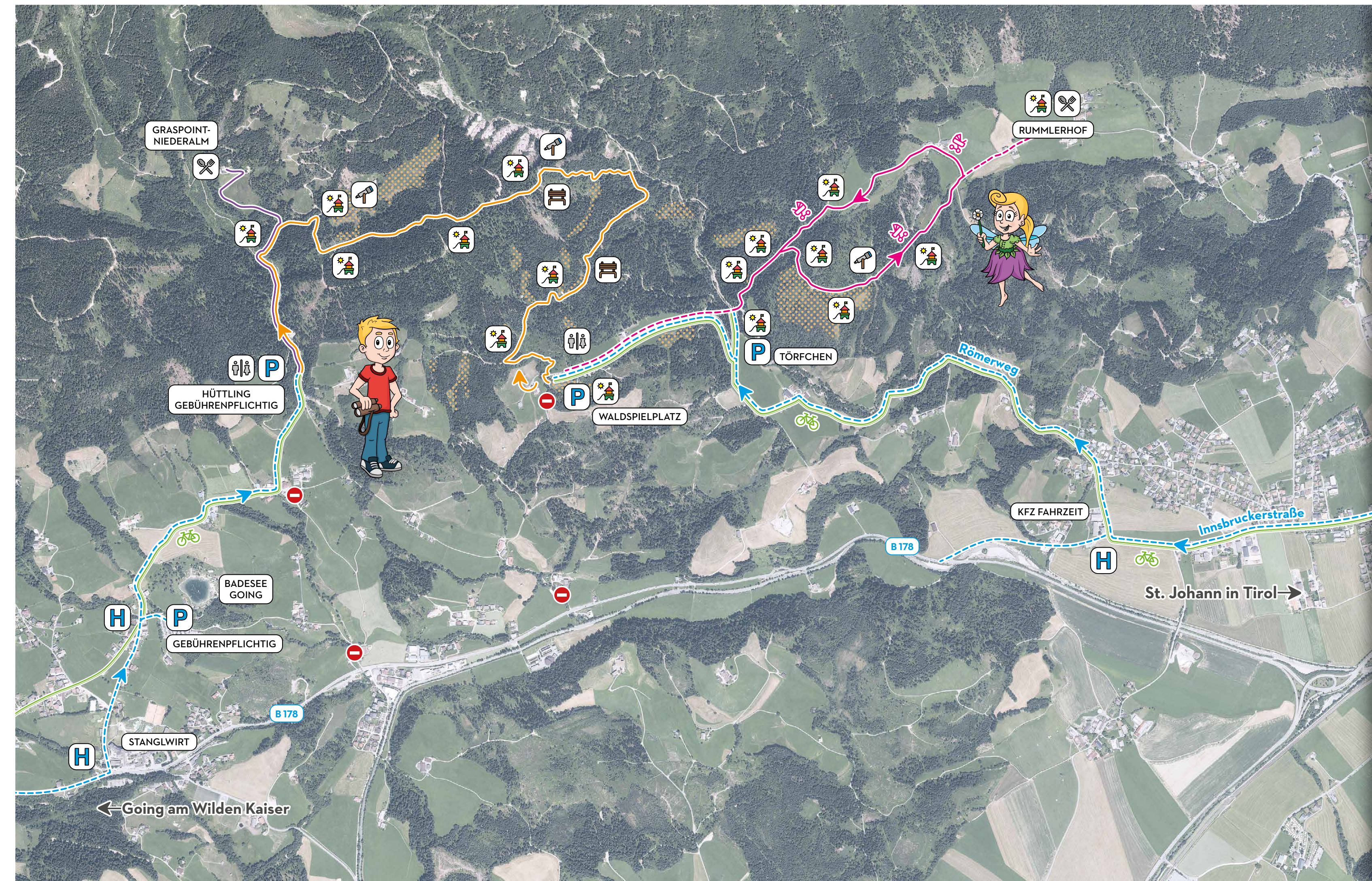




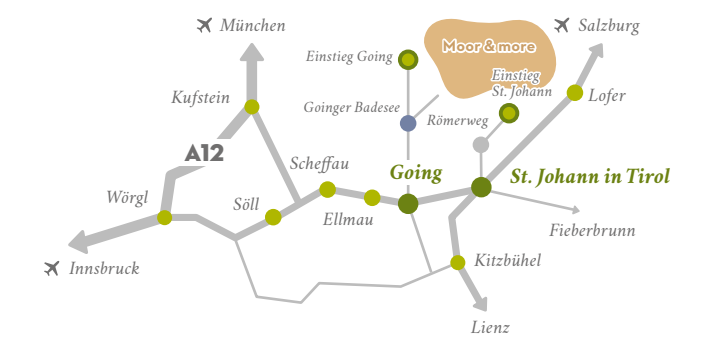


Tourismusverband
KITZBÜHELER ALPEN
ST. JOHANN IN TIROL
Infobüro
ST. JOHANN IN TIROL

6380 St. Johann in Tirol
Poststraße 2 · Tirol · Austria
T: +43 (0) 5352 63335 0
info@kitzalps.cc
www.kitzalps.cc

Tourismusverband
WILDER KAISER
Tourismus Info
GOING

6353 Going am Wilden Kaiser
Dorfstraße 36 · Tirol · Austria
T: +43 (0) 50509 510
going@wilderkaiser.info
www.wilderkaiser.info



Herausgeber: Tourismusverband Wilder Kaiser und Tourismusverband Kitzbüheler Alpen St. Johann in Tirol | Bilder: Defrancesco Photography, Mirja Geh, iStock | Texte: Tourismusverband Wilder Kaiser und Tourismusverband Kitzbüheler Alpen St. Johann in Tirol | Grafische Gestaltung und Illustrationen: Regina Tschurtschenthaler | Druck: RB Druck GmbH | Änderungen, Druck- und Satzfehler vorbehalten. © 02.2023



Die Natur, ein Erlebnis. Nature: An Adventure of Discovery

Zwischen Going und St. Johann in Tirol entstand vor 10.000 Jahren ein Hochmoor, welches leider lange in Vergessenheit geraten war. Vor einigen Jahren hat man es sich zur Aufgabe gemacht, diese schätzenswerte Natur für alle erlebbar zu machen. Gemeinsam mit der Moorelfe Törfchen und ihrem coolen Freund Rocky steht dem Familienerlebnis auf den zwei Erlebnispfaden nichts mehr im Wege. Lustige Spielstationen in Verbindung mit Rätselfragen und Informationen zur Natur runden den perfekten Spiel- und Wandertag im Moor ab. Wenn zum Schluss alle Stationen passiert worden sind, und die Felder von zumindest einem Weg auf dieser Karte markiert wurden, wartet in der Tourismus Info Going oder im Infobüro St. Johann in Tirol eine kleine Überraschung auf die Moorforscher.

Located between Going and St. Johann in Tirol is a 10,000-year old moor landscape. The unique nature oasis went forgotten for many decades before it was re-discovered and made accessible for everyone to enjoy. Two adventure-packed paths lead through this unspoiled and peaceful area. Both trails feature several stations with panels full of information, engaging questions and hands-on activities for a fun-filled family nature outing. At the end of the hike, and when every square of one route is marked out, young moorland explorers can pick up a small surprise gift at the tourist office in Going or St. Johann in Tirol.



SoKo Moor & more

Manchmal brauchen Rocky und Törfchen Unterstützung. Dann ist das Team der Lebenshilfe im Einsatz. Sie führen Routeninspektionen und kleinere Reparaturen durch.

Sometimes Rocky and Törfchen need help. Cue Team Lebenshilfe. They carry out route checks and smaller repairs.

Je nach Schneelage sind der Rocky-Weg und die Törfchen-Runde von Mai bis Oktober geöffnet. Wenn die Natur aber einen besonders harten Winter will, kann es sein, dass die Spiel- und Rätselstationen erst ein paar Wochen verzögert aufgebaut werden können.

The Rocky Way and Törfchen Loop are open from May through October, snow conditions permitting. Please note that it may take a couple of weeks longer to put up the activity stations if there's been a lot of snow.

Rocky & Törfchen

Rocky ist der coole und beste Freund von Törfchen. Mit seinem neuen Fernglas erkundet er die Gegend im Moor, aber wo ist eigentlich seine beste Freundin? Das ist eine gute Frage...

Rocky is Törfchen's best friend. He uses his binoculars to survey the surrounding moorlands. But where is his best friend? That's a good question indeed

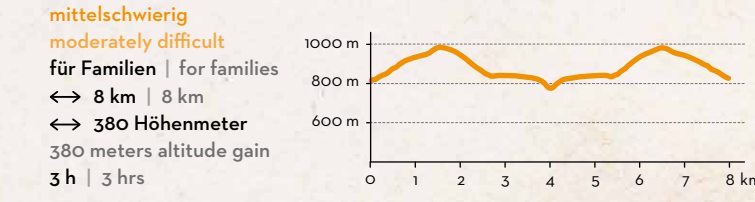
Der Zauberstab von Törfchen, unserer kleinen Moorelfe, ist kaputt und nun ist ihr langweilig. Aber in unserem Erlebnismoor zaubert die Natur die tollsten Schätze!

The magic wand of Törfchen, a little moorland elf, is broken and now she is bored. What she doesn't realize is that Mother Nature is the most magical of places to be.

Rocky-Weg | Rocky Way

Der Startpunkt für den Weg ist der Wanderstartplatz Hüttling, oberhalb vom Badesee in Going. Gemeinsam durch den Wald schleichen, die drei Weisen Bäume besuchen und am Spinnennetz kraxeln. All das und noch vieles mehr gilt es zu erkunden. Der Rocky-Weg ist etwas anspruchsvoller als die Törfchen-Runde und für gehgeübte Kinder ab 5 Jahren geeignet. Mit einem Kinderwagen ist die Strecke leider nicht befahrbar, dafür gibt es zu viele tolle Wurzelwege und Waldpfade. Kleinere Kinder werden am besten in einer Rückentrage transportiert, oder dürfen ab und zu bei Mama oder Papa Huckepack.

This way starts in Hüttling, above the swimming lake in Going. Tiptoe through the forest, visit the Three Wise Trees, and climb up the Spiderweb. The Rocky Way, which is a little more demanding than the Törfchen Loop, is suitable for children from 5 years, as long as they are somewhat used to walking. Since the trail can be narrow and uneven with lots of exposed tree roots in places, it is not suitable for strollers. It's a great trail for all ages but be prepared to carry little ones. A backpack carrier is a good solution for babies and toddlers.



RÄTSELFELDER TÖRFCHEN-RUNDE

Naturschutz und Ökosystem Nature Protection and Ecosystem

Wenn du im Moor & more unterwegs bist, befindest du dich mitten im Naturschutzgebiet Ramsar. Das bedeutet, dass wir mit diesen besonderen und sensiblen Naturplätzen sehr sorgsam umgehen müssen. Viele Pflanzen und Tiere haben hier ihr zu Hause, und wir sind nur zu Besuch. Deshalb achte darauf, immer auf den ausgewiesenen Wanderwegen zu bleiben. In der Dämmerung und ganz früh am Morgen kommen viele Waldtiere aus ihrem Versteck um nach Futter zu suchen. Deshalb solltest du das Moor & more in dieser Zeit nicht erforschen. Die mitgebrachte Jause schmeckt in der freien Natur besonders gut, dafür gibt es auf beiden Runden viele Rastplätze. Vergiss aber bitte nicht, den Platz ordentlich zu hinterlassen, und deinen Müll mitzunehmen.

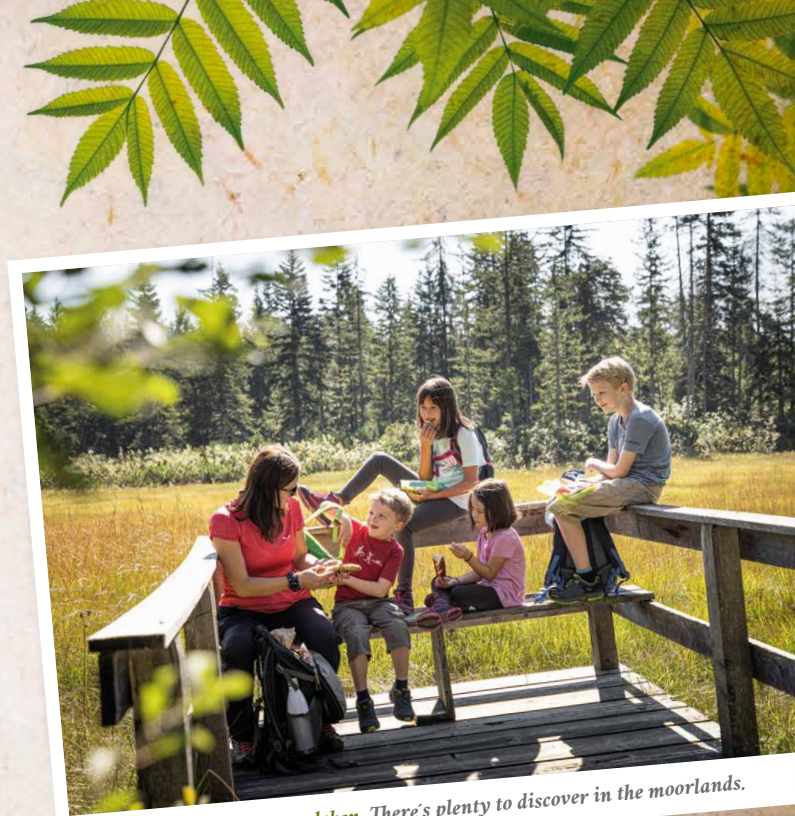
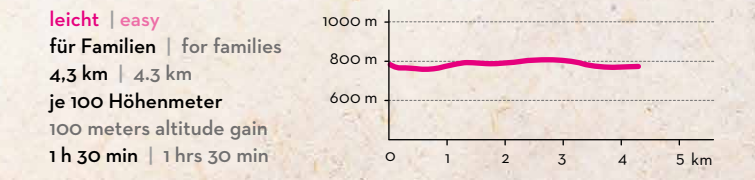
Moor & more is located in the Ramsar Nature Reserve to protect and preserve its fragile ecosystem. The moorlands are home to a wide variety of plants and animals, and we are only visitors in their world. Please remember to stay on the path at all times, and do not pick flowers. Many forest animals leave their hiding spots in the early morning and late afternoon hours to forage for food. Avoid a visit to Moor & more during those times to not disturb the animals. There are many benches along the way for snack breaks. Don't forget to pack out your trash and leave the benches clean for others to enjoy!

Törfchen-Runde | Törfchen Loop

Der Startpunkt der Törfchen-Runde befindet sich am Waldspielplatz oder direkt am Törfchen-Parkplatz am Römerweg in St. Johann in Tirol. Hier erlebt Törfchen Tag für Tag neue Abenteuer. Sie huscht über den Barfußweg, weil das so angenehm kitzelt, kriecht durch den finsternen Tunnel und schwindelt sich durch das Spinnennetz. Die Törfchen-Runde ist mit dem Kinderwagen gut befahrbar (geschotterter Forstweg) und somit für Klein und Groß bestens geeignet.

The starting point of the Törfchen Loop is located at the playground 'Waldspielplatz' or directly at Törfchen-parking lot at Römerweg in St. Johann in Tirol. This is where the little elf Törfchen experiences new adventures every day, whether she is padding along the Barefoot Trail because it tickles her feet, crawling through a dark tunnel or scaling the large Spiderweb. The Törfchen Loop trail is gravel and suitable for strollers.

Einkehren & Spielstation | Food/Rest & Play Station
Gasthof Rummlerhof, Hinterkaiserweg 68, 6380 St. Johann in Tirol, T: +43 (0) 5352 63650



Im Moor gibt es viel zu erleben. There's plenty to discover in the moorlands.



Lustige Spielstationen und knifflige Rätsel warten auf dich. Look forward to fun play stations and tricky questions.



SoKo Moor & more